



ក្រសួងវប្បធម៌និងវិចិត្រសិល្បៈ

សិទ្ធិអ្នកនិពន្ធនិងសិទ្ធិប្រយោជន៍ប្រហាក់ប្រហែល

COPYRIGHT AND RELATED RIGHTS

លោក ស៊ឹម សត្តា ប្រធាននាយកដ្ឋាន

ទូរសព្ទទំនាក់ទំនង ០១២ ៩៣ ២៣ ៩៨



Email: sim.satta2007@gmail.com



មាតិកា

១. សេចក្តីផ្តើម

២. អ្វីទៅជាទំនិញរបួរធម៌?

៣. តួនាទីច្បាប់សិទ្ធិអ្នកនិពន្ធនិងសិទ្ធិប្រហាក់ប្រហែល

៤. សេចក្តីបញ្ចប់





ADVANCED TRAINING COURSE

CERTIFICATE

This is to certify that

Satta Sim

participant in the
WIPO-BCC ADVANCED TRAINING COURSE ON COPYRIGHT AND
RELATED RIGHTS

organized jointly by
the World Intellectual Property Organization (WIPO)
and
the British Copyright Council (BCC)

London, United Kingdom
November 2 to 13, 2015


Peter Spang
Executive Director
BCC


Ursula Pöschel
Member of Patent Panels
Executive Director
WIPO Academy



SWEDISH PATENT AND
REGISTER OFFICE



SWEDISH INTERNATIONAL
DEVELOPMENT COOPERATION
AGENCY



WORLD INTELLECTUAL
PROPERTY ORGANIZATION

ADVANCED TRAINING PROGRAM

CERTIFICATE

We hereby certify that

Satta Sim

Successfully completed the
ADVANCED TRAINING AND ADVISORY PROGRAM ON
INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS IN THE GLOBAL ECONOMY
FOR THE LEAST DEVELOPED COUNTRIES

Organized by
the World Intellectual Property Organization (WIPO)
in cooperation with
the Swedish Patent and Register Office (PRV)
and with the assistance of
the Swedish International Development Cooperation Agency (Sida)

Stockholm, Sweden, from August 27 to
September 15, 2017

Lilongwe, Malawi, from March 19 to 23, 2018


Christer Olsson
Senior Legal Advisor
Advising Systems
Swedish Patent and Register
Office
PRV


Matti Haara
Deputy Director General
SIDA



១. សេចក្តីផ្តើម

គប្បីចង់ចាំថា គោលដៅវប្បធម៌គឺ កម្ពុជា ព្រះរាជាណាចក្រនៃវប្បធម៌

គប្បីចង់ចាំថា សព្វថ្ងៃជា "សម័យសកលការូបនីយកម្ម"

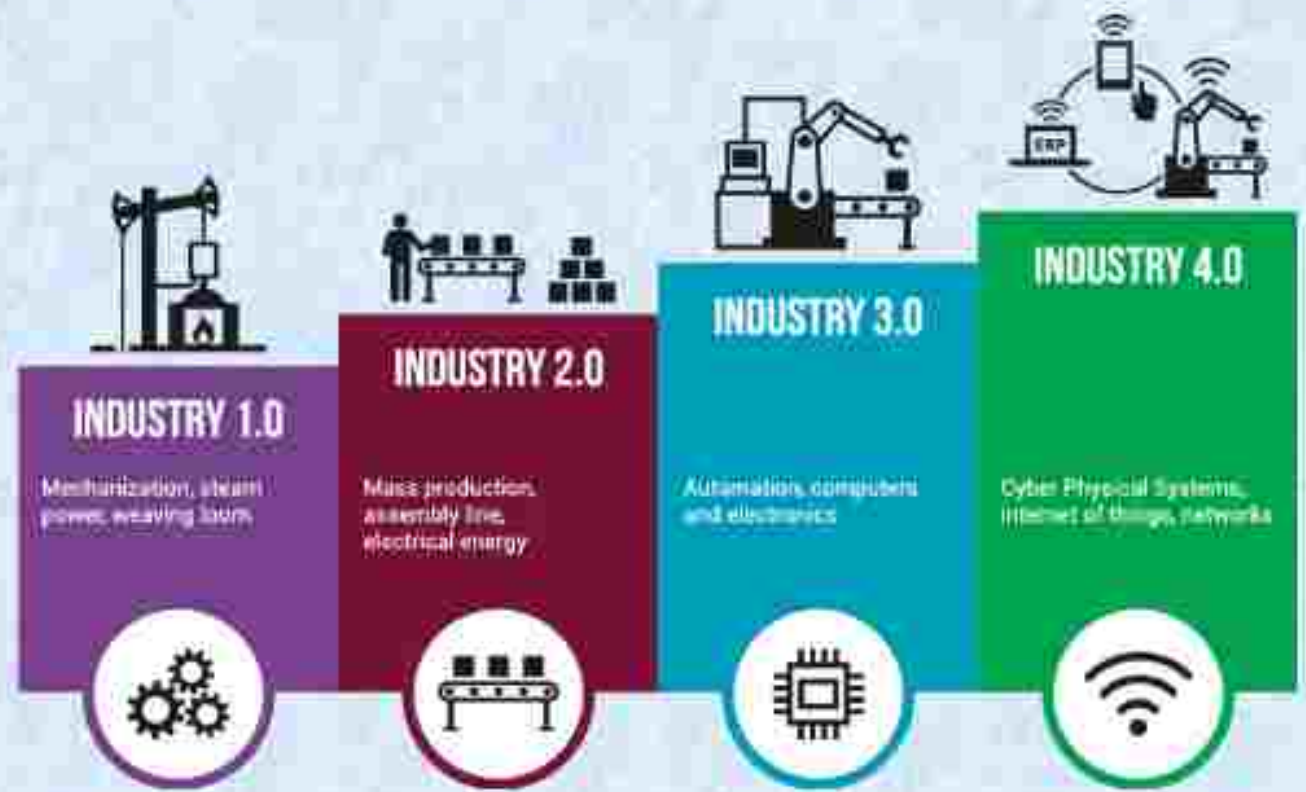
សម័យសកលការូបនីយកម្មជាសម័យត្រូវផ្អែកលើ

ច្បាប់សិទ្ធិអ្នកនិពន្ធទាក់ទងគួរធ្វើពាណិជ្ជកម្មទំនិញនិងសេវាកម្មវប្បធម៌តាមទីផ្សារសេរី

ដូច្នេះអ្នកករី អ្នកនិពន្ធ សិល្បករត្រូវផលិតឧស្សាហកម្មវប្បធម៌។ **ឧស្សាហកម្ម១ សេវាកម្ម២ កសិកម្ម៣ (២០២២)**



ឧស្សាហកម្មជំនាន់ទី២.០



Source: PwC | https://www.google.com/search?q=industry+4.0+revolution&newwindow=1&rlz=C1J7C_enKH1035KH1035&exec

ទី១៖ កើតឡើងនៅស.វទី១៨ ដែលគេរកឃើញ ថាមពលចំហាយទឹក។

ទី២៖ កើតឡើងពីចុងស.វទី១៩ បន្តរហូតមក ដល់ដើមស.វទី២០ ដែលគេអាចសម្គាល់ ឃើញថាមានរកឃើញនូវ អគ្គិសនី ប្រព័ន្ធកាត និងឧស្ម័ន។

ទី៣៖ អាចចាប់ផ្តើមឡើងនៅទ.វទី៦០ ដែលគេ សម្គាល់ឃើញមានឧបករណ៍អេឡិចត្រូនិច កុំព្យូទ័រ រ៉ូបូត អ៊ិនធឺណែត...។

ទី៤៖ កើតឡើងក្នុងស.វទី២១នេះ ជាដំណាក់កាលមួយ រួមបញ្ចូលនៃបច្ចេកវិទ្យាឌីជីថលត្រួតវិទ្យា ក្នុង ដំណើរការផលិតកម្ម និងឧស្សាហកម្ម។
(Digitization) /AI (Artificial Intelligence)



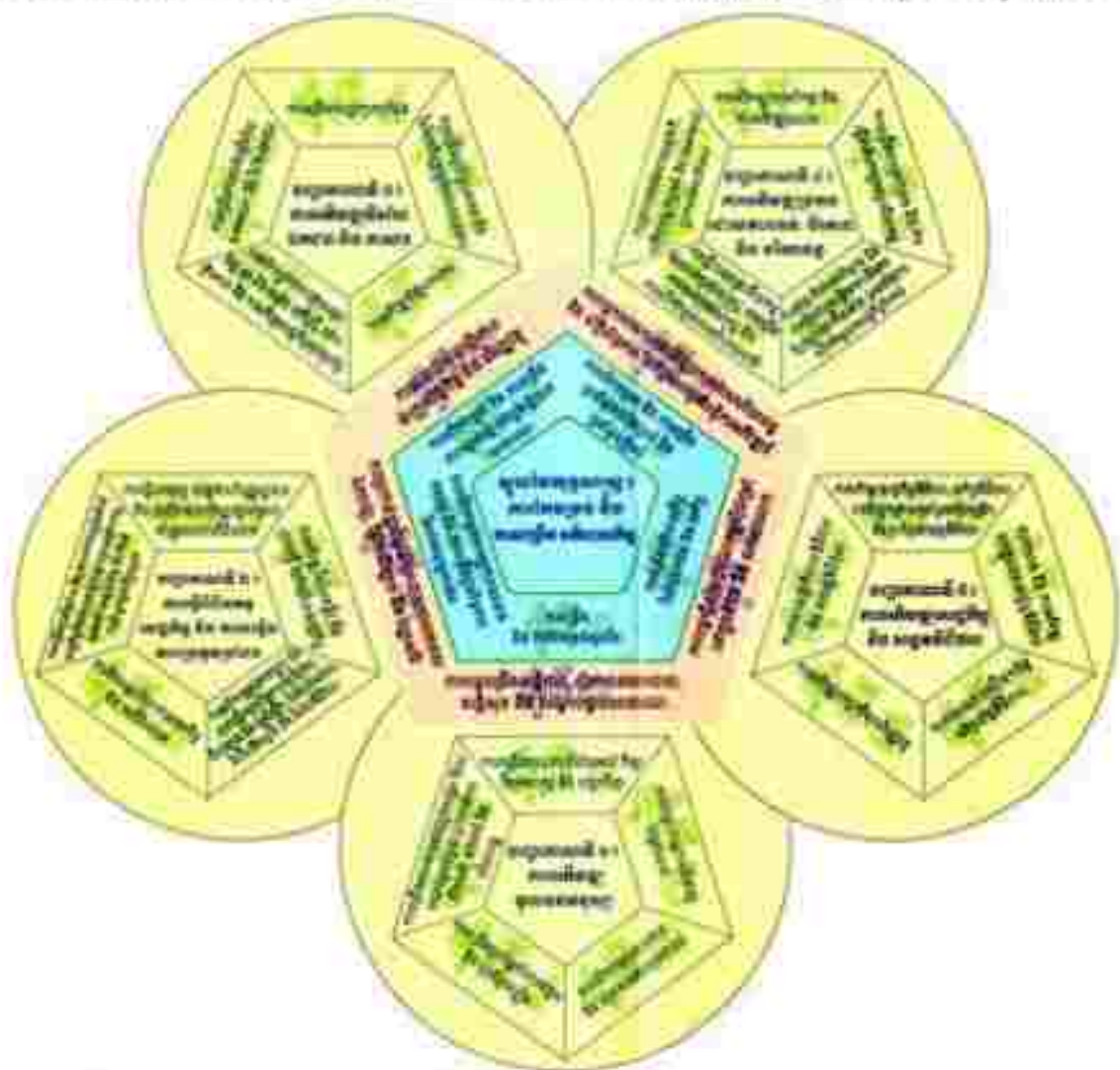
យុទ្ធសាស្ត្រចតុកោណដំណាក់កាលទី៤របស់រាជរដ្ឋាភិបាល

- ❖ ក្នុងចតុកោណទី២ការធ្វើពិពិធកម្មសេដ្ឋកិច្ច
- ❖ មុំទី២ការអភិវឌ្ឍប្រកបកំណើនសេដ្ឋកិច្ចគន្លឹះនិងថ្មីៗ
- ❖ ចំណុចទី៥ ដែលបានដាក់ចេញនូវ ការជំរុញការអភិវឌ្ឍវិស័យសេវាកំសាន្ត អក្សរសាស្ត្រសិល្បៈ គំនូរជីវចល និងភាពយន្ត ដែលជាឧស្សាហកម្មថ្មីប្រឌិតមានសក្តានុពលខ្ពស់ក្នុងការបង្កើតតម្លៃបន្ថែម និងបង្កើតការងារ ព្រមទាំងការលើកកម្ពស់ការផលិតនិងការប្រើប្រាស់ផលិតផលក្នុងស្រុកជាពិសេសផលិតផលមានលក្ខណៈ ប្រពៃណីខ្មែរ និងផលិតផលសម្គាល់កូមិសាស្ត្រ។



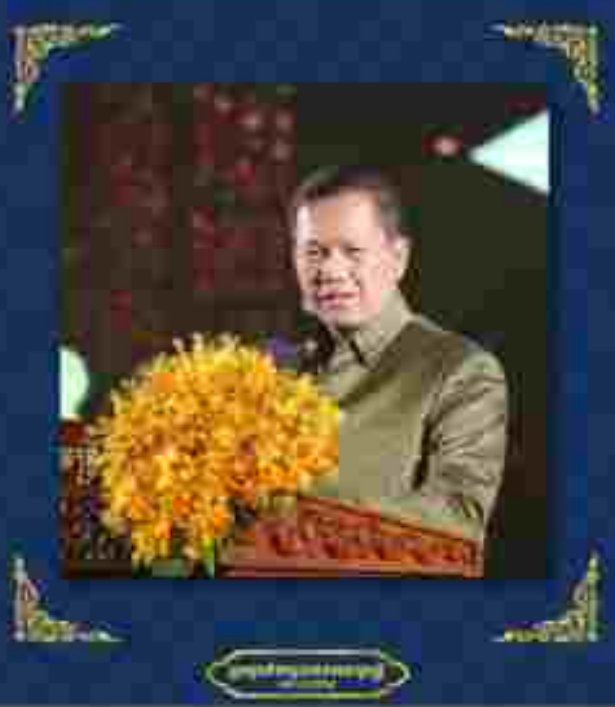
យុទ្ធសាស្ត្របញ្ជាក់គោលដៅដំណាក់កាលទី១របស់រាជរដ្ឋាភិបាល

គំនូរយុទ្ធសាស្ត្រ - យុទ្ធសាស្ត្របញ្ជាក់គោលដៅដំណាក់កាលទី១
 ដើម្បីកំណត់ ការងារ សម្រេច ប្រសិទ្ធភាព និង បរិយាកាស ការងារប្រចាំថ្ងៃនៃរាជរដ្ឋាភិបាល ឆ្នាំ ២០១០



អាទិភាពគន្លឹះ ៥ គឺ : “មនុស្ស, ផ្លូវ, ទឹក, ភ្លើង និង បច្ចេកវិទ្យា” ជាពិសេស គឺ “បច្ចេកវិទ្យាឌីជីថល” សម្រាប់ឆ្លើយតបទៅនឹងបដិវត្តឧស្សាហកម្មទី ៤ និង បរិវត្តកម្មឌីជីថលនៃ សេដ្ឋកិច្ច និង សង្គម កម្ពុជា ព្រមទាំងតម្រូវការក្នុងការលើកកម្ពស់ផលិតភាពសេដ្ឋកិច្ច ដែលជាគ្រឹះ និង មធ្យោបាយដ៏សំខាន់ នៃការសម្រេចបាន ចក្ខុវិស័យកម្ពុជា ឆ្នាំ ២០៥០ ។ គោលដៅចម្បងនៃយុទ្ធសាស្ត្រនេះ រួមមាន





ស្រីស្រស់ស្រាយ

អនុសាសន៍របស់ សម្តេចធិបតី ហ៊ុន ម៉ាណែត

- ១. ការផលិត និង ការចែកចាយផលិតផលសិល្បៈនៅមានកម្រិតកំណត់ ជាមួយនៃទូរស័ព្ទដែលមានលក្ខណៈ ធ្វើឱ្យផលិតផលរបស់យើងដុំមានភាពប្រកួតប្រជែង។ **សម្តេចធិបតី** ស្នើឱ្យក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈសិក្សាពីវិធានការបណ្តឹងទឹកដីក្នុងការចែកចាយ ដើម្បីជំរុញការផលិត និងការចែកចាយផលិតផលសិល្បៈ ឱ្យមានគុណភាព និង ភាពប្រកួតប្រជែង។
- ២. ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ និង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ ត្រូវពង្រឹងការងារពាក់ព័ន្ធនឹងការសិក្សា និង ការចែកចាយផលិតផលសិល្បៈ និងសិទ្ធិប្រកួតប្រជែង របស់ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ ឱ្យមានគុណភាព និង ភាពប្រកួតប្រជែង។
- ៣. ដើម្បីពង្រឹងកិច្ចសហការ និងប្រកួតប្រជែងទីផ្សារជាតិ និងអន្តរជាតិ និងប្រព្រឹត្តទៅ វិធានការណ៍ ដោយយល់ច្បាស់ថា ការផលិត និងចែកចាយផលិតផលសិល្បៈ និងវិចិត្រសិល្បៈ និងវិស័យកង្វះ ត្រូវមានទម្រង់ សិល្បករ សិល្បករីនី សិល្បករ ទេសសិល្បករ និងសហការីជាមួយផ្សេងទៀត នៅក្នុងការប្រើប្រាស់បច្ចេកវិទ្យាសិល្បៈ និងវិចិត្រសិល្បៈ ជាមួយគ្នា ព្រោះ ការពង្រឹងបច្ចេកវិទ្យាសិល្បៈគ្រប់ ប្រភេទផ្សេងៗ ត្រូវមានប្រើប្រាស់បច្ចេកវិទ្យាសិល្បៈ និងវិចិត្រសិល្បៈ ដើម្បីធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពផលិតផល។
- ៤. ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ ក្រសួងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និង អាជ្ញាធរជំនុំជម្រះ ត្រូវបន្តយកចិត្តទុកដាក់ចែកចាយ និង បង្ការការលួចលាក់ផលិតផលសិល្បៈ និងវិចិត្រសិល្បៈ ប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព

ស្រីស្រស់ស្រាយ

អនុសាសន៍របស់ សម្តេចធិបតី ហ៊ុន ម៉ាណែត

ក្នុង ពិធីអបអរសាទរទិវាវប្បធម៌ជាតិ ជាតិ
លើកទី២៦ ពិធីសំណេះសំណួរ និងពិសោធន៍
សម្រាប់ប្រជាជនសិល្បករ សិល្បករីនី

ស្រីស្រស់ស្រាយ

ស្រីស្រស់ស្រាយ



អភិរក្ស



១៩៩៦

អភិវឌ្ឍន៍



២០០៣



ជំពូកទី ១

បទប្បញ្ញត្តិទូទៅ

មាត្រា ១._

ច្បាប់នេះមានគោលបំណងធានាការគោរពសិទ្ធិអ្នកនិពន្ធ និងសិទ្ធិប្រហាក់ប្រហែល និងការពារនូវផលិតផលវប្បធម៌ជាស្នាដៃអ្នកនិពន្ធ អ្នកសម្តែង ផលិតករ ហ្វូណូក្រាម និងអង្គភាពទូរទស្សន៍ សំដៅធានាការធ្វើអាជីវកម្មមួយត្រឹមត្រូវស្របច្បាប់លើផលិតផលវប្បធម៌ទាំងនោះ ដើម្បីរួមចំណែកក្នុងការអភិវឌ្ឍន៍វិស័យវប្បធម៌។



❖ វប្បធម៌ជាអ្វី? (Definition)

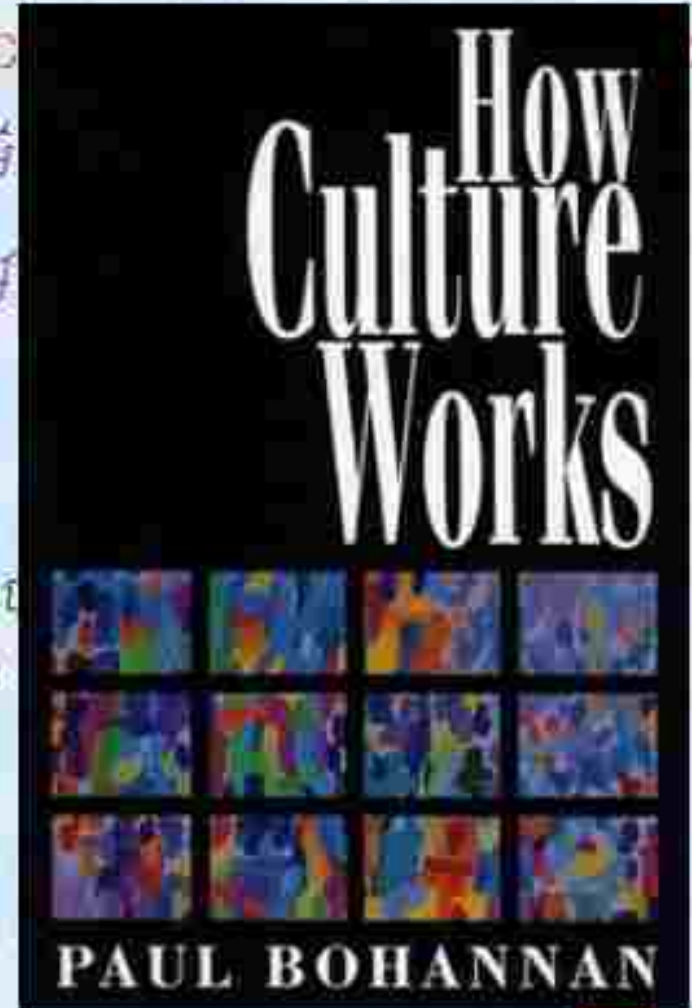
ពាក្យវប្បធម៌មាននិយមន័យជាព្រឹត្តិទៅតាមសកម្មភាព និងមុខរបរផ្សេងៗគ្នារបស់មនុស្សនៅក្នុងសង្គម ។
ក្នុងកិច្ចសន្ទនាប្រចាំថ្ងៃដែលជានិយមចង្អៀត ពាក្យវប្បធម៌សម្រាប់និយាយបញ្ជាក់អំពីសកម្មភាពខាងវិស័យ
-សិល្បៈ អក្សរសិល្ប៍ និង គួរត្រឡប់ ។

- ✓ វិស័យ Pop ឬ Pop culture (Popular culture) វប្បធម៌ជាការកំសាន្តសប្បាយ រួមមានទូរទស្សន៍ វិទ្យុ
កាសែត (Cassettes) ឬថាចំរៀង DVD (Contents) ផលិតផលអ៊ិនធឺណែត ការផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
កីឡា ការកំសាន្តសប្បាយ ជាចំណង់ចំនូលចិត្ត (Hobbies) ការនិយមចូលចិត្តមួយគ្រាៗ (Fads)
និងម៉ូត (Fashions) ។



- ✓ អ្នកវិទ្យាសាស្ត្រសង្គម (Social scientists) បញ្ជាក់អំពី - គំនិត ទិសដៅ និង វិធី - របស់ មនុស្ស ដើម្បីអនុវត្តក្នុងការរកស៊ីចិញ្ចឹមជីវិត ។ អាចនិយាយដោយខ្លី វប្បធម៌ជាវិធីសាមញ្ញ ឬ សុគ្រស្មាញសំរាប់ជីវភាព រស់នៅរបស់មនុស្ស (យោងតាមលោក Paul Bohannan សាស្ត្រាចារ្យ នវវិទ្យា នៃសកលវិទ្យាល័យកាលីហ្វ័រញ៉ាខាងត្បូង) 'How Culture Works')
- ✓ អ្នកសេដ្ឋកិច្ចយល់ថាវប្បធម៌គឺការអភិវឌ្ឍន៍ តាមរយៈការដាក់លក់ច្រើននូវទំនិញវប្បធម៌
- ✓ អ្នកស្នេដ្ឋរកសន្តិភាពមានយោបល់ថា - វប្បធម៌ជា - សេចក្តីស្នេហា ភាគរកាព ការពិភាក្សា ឬ ផ្លាស់ប្តូរយោបល់គ្នា ។

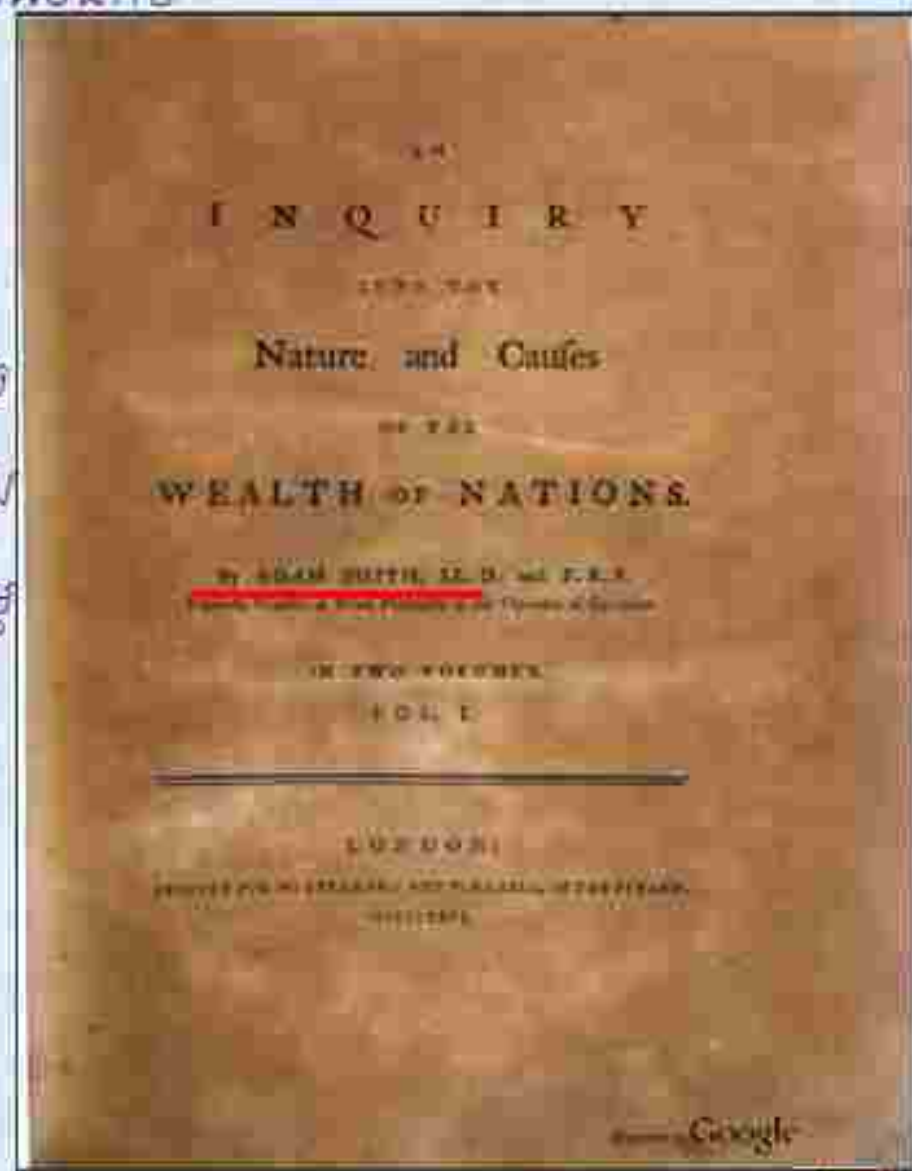
វប្បធម៌រួមមាន ភាសា អក្សរសាស្ត្រ អក្សរសិល្ប៍ ជំនឿ សាសនា ប្រពៃណីទំនៀមទំលាប់ សីលធម៌ តំរលៃ សិល្បៈ វិទ្យាសាស្ត្របច្ចេកទេស (Science and Technology) ការរកឃើញថ្មី និងការកំសាន្តសប្បាយ ។



✓ ទ្រព្យសម្បត្តិជាតិគឺច្បាស់ណាស់តំណាងឱ្យការផ្លាស់ប្តូររបៀបប្រែប្រួលវិស័យសេដ្ឋកិច្ច

The Wealth of Nations represented a clear paradigm shift in the field of economics. Adam Smith, "*Wealth of Nations* (Oxford 2008)" pp. xxi-xxii

✓ ចុងសតវត្សទី២០ គាត់បានកំណត់ថា ប្រទេសរីកចម្រើននិងមានអំណាច
ឧស្សាហកម្មវប្បធម៌ ផលិតទំនិញវប្បធម៌ មានគុណភាពខ្ពស់និងបរិមាណ
ដាក់លក់នៅលើទីផ្សារពោលពេញពិភពលោក ដូចជាផលិតផលបោះពុម្ព
ខ្សែកាតយន្ត សោតទស្សន៍ ព្រមទាំងថាស ។ល។ និង ។ល។

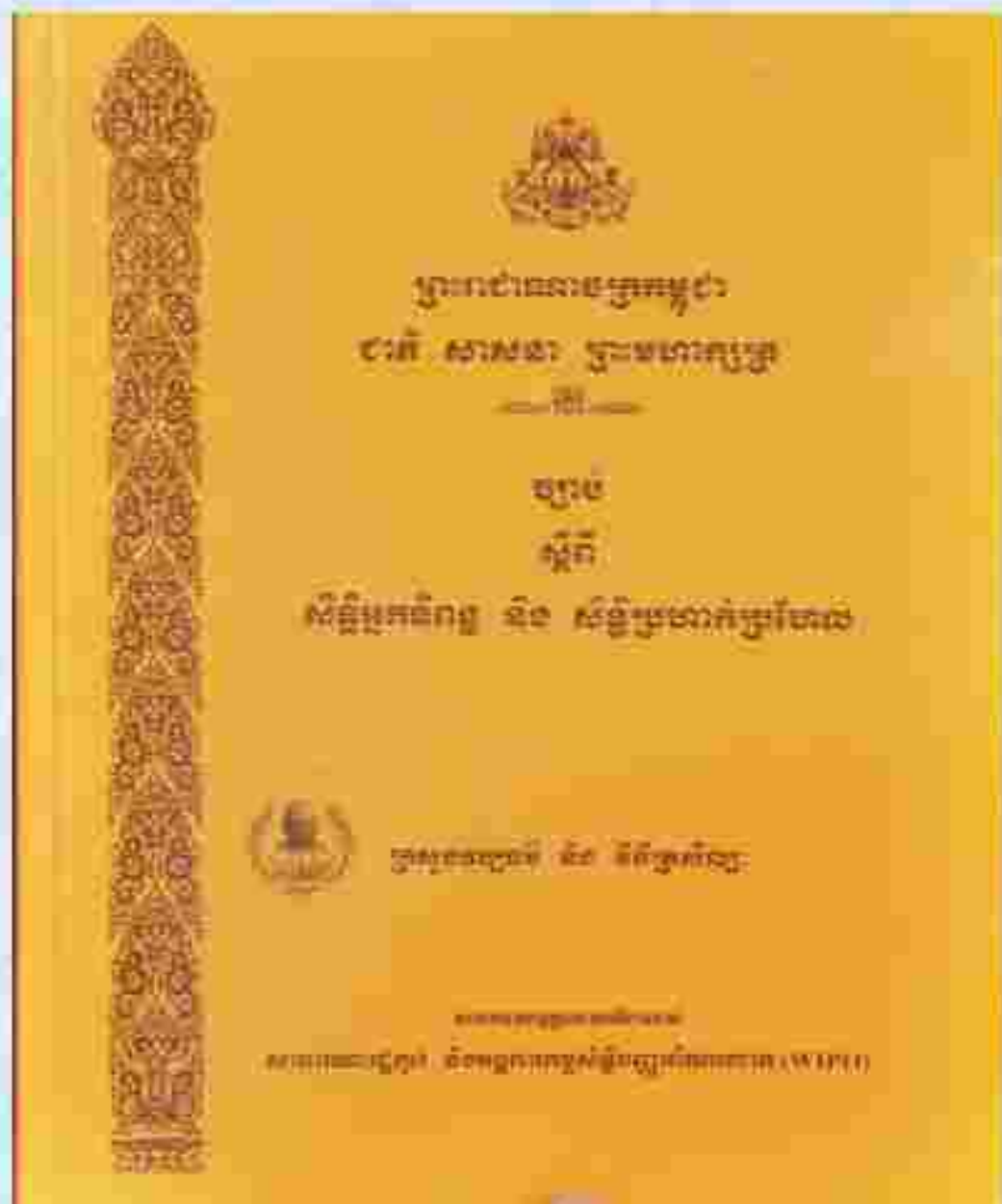




- **វប្បធម៌** សំដៅដល់ទំនៀមទម្លាប់ប្រពៃណី ផ្នត់គំនិត ជំនឿសាសនា បច្ចេកវិទ្យា និងឥរិយាបថនៃសង្គមមនុស្សឬជាតិសាសន៍មួយ។



ទំនិញវប្បធម៌



អ្វីទៅជាទំនិញវប្បធម៌?

អ្វីទៅជាទំនិញវប្បធម៌?

ទំនិញ មានន័យថា៖ របស់ដែលគេត្រូវទិញ សម្រាប់លក់ សម្រាប់ទិញ។

ទំនិញវប្បធម៌មានន័យថា៖ គឺជាវត្ថុនិងសម្ភារៈទាំងឡាយបង្ហាញអំពីវប្បធម៌ ដែលកើតចេញពីសង្គមមួយ សហគមន៍ សម្រាប់ប្រើប្រាស់ មានដូចជា៖

- ❑ សិល្បៈ ៖ តួរូបត្រី ភាពយន្ត សូនរូប ស្ថាបត្យកម្ម សម្លៀកបំពាក់។ល។
- ❑ សៀវភៅគឺជាទំនិញវប្បធម៌ដ៏សំខាន់បំផុត
- ❑ កម្មវិធីកុំព្យូទ័រ និងផលិតផលនៅក្នុងអ៊ិនធឺណែត
- ❖ ទំនិញវប្បធម៌ បង្ហាញនូវនិមិត្តរូប អត្តសញ្ញាណ និង សម្រាប់អ្នកទិញយកទៅប្រតិបត្តិនូវ សីលធម៌ និងចំណេះចេះដឹង និងការពារដោយច្បាប់សិទ្ធិអ្នកនិពន្ធនិងសិទ្ធិប្រហាក់ប្រហែល

២. សម័យបច្ចេកវិទ្យាឌីជីថល

- សម័យសកលភារូបនីយកម្ម (GLOBALIZATION)
- ពាណិជ្ជភារូបនីយកម្ម (COMMERCIALIZATION)
- សិទ្ធិអ្នកនិពន្ធ និងសិទ្ធិប្រហាក់ប្រហែល (COPYRIGHT AND RELATED RIGHTS)



អ្វីទៅជាកម្មសិទ្ធិបញ្ញា

កម្មសិទ្ធិបញ្ញាមានន័យដូចម្តេច?

កម្មសិទ្ធិ + បញ្ញា

កម្មសិទ្ធិ: គឺជារត្នដែលសម្រេចតាមអំណាចច្បាប់ថាជារបស់ខ្លួនដាច់ស្រេចហើយ។

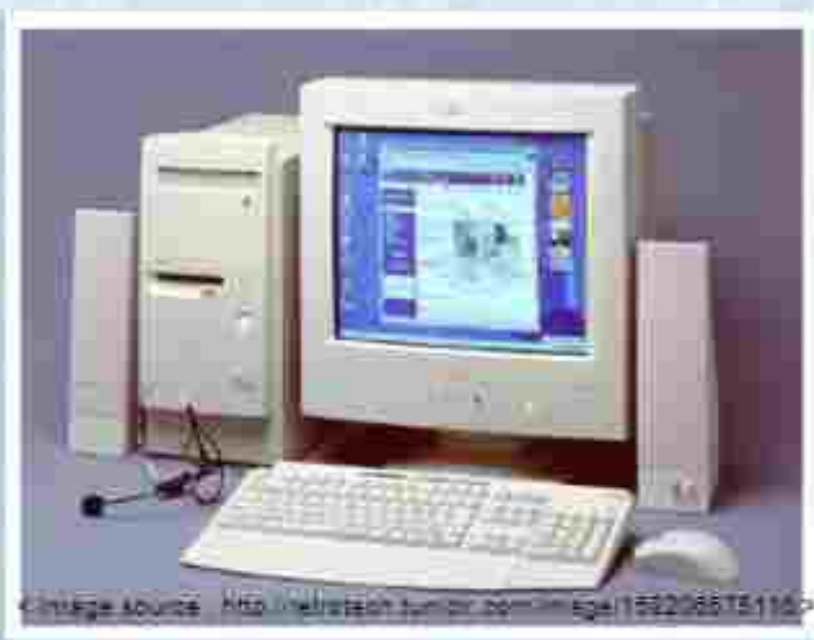
បញ្ញា: សេចក្តីដឹងទូទៅ សេចក្តីដែលកើតអំពីការរៀន គំនិតប្រាជ្ញា។

(វេទនានុក្រមសម្តេចសង្ឃរាជជួន ណាត)



- ច្បាប់សិទ្ធិអ្នកនិពន្ធគឺជាប្រភពលើកទឹកចិត្តក្នុងការបង្កើតស្នាដៃថ្មីខាងវប្បធម៌
- វប្បធម៌ជាជីវិតដែលមនុស្សគ្រប់រូបត្រូវការចាំបាច់
- អ្នកនិពន្ធ ជាអ្នកបង្កើតស្នាដៃវប្បធម៌ដើម្បីចិញ្ចឹមជីវិតមនុស្សគ្រប់រូប



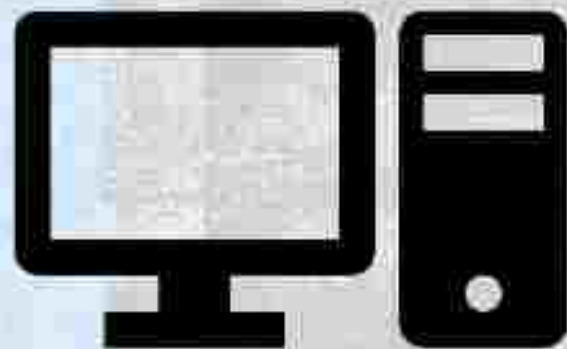


- CPU : 133MHz / core
- RAM : 16MB
- HDD : 500Mbyte
- Floppy drive : 3.5"
- OS : WINDOWS 95
- Network : Modem 56kbps
- Monitor : 15"



Computing Environment

Computing Power 1996



- CPU : 133Mhz(1 core)
- RAM : 16MB
- HDD : 500Mbyte
- Floppy drive : 3.5"
- OS : WINDOWS 95
- Network : Modem 56kbps

Computing Power 2018

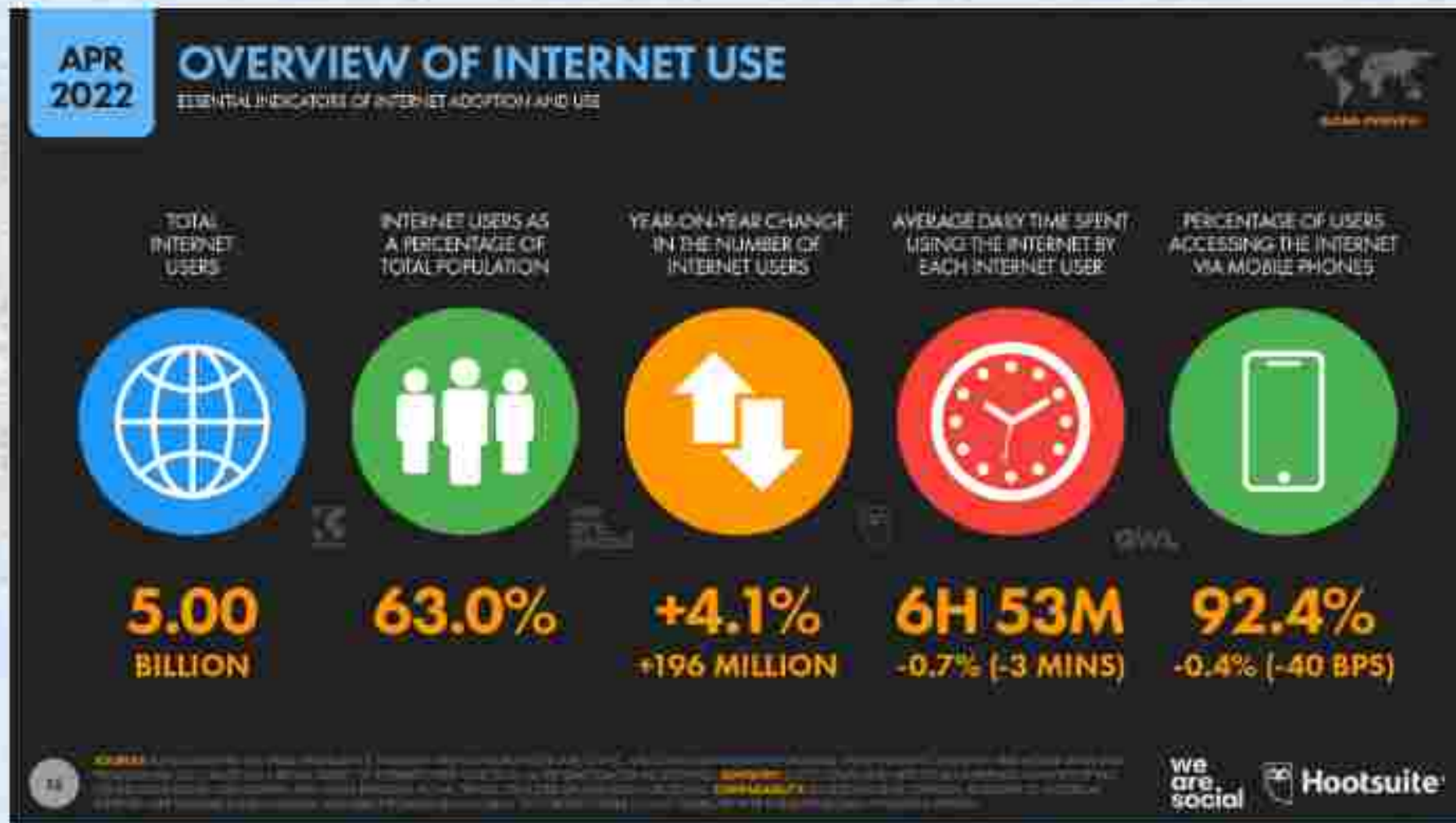


- CPU : 2.7Ghz + 1.7Ghz(4 cores)
- RAM : 4GB
- RAM : 64Gbyte/256Gbyte
- OS : Android 8
- Network : LTE 5G(10Gbps)
- LTE 4G(100Mbps~1Gbps)
- 3G (50~100Mbps)



ស្ថិតិអ្នកប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធអន្តរាគមន៍

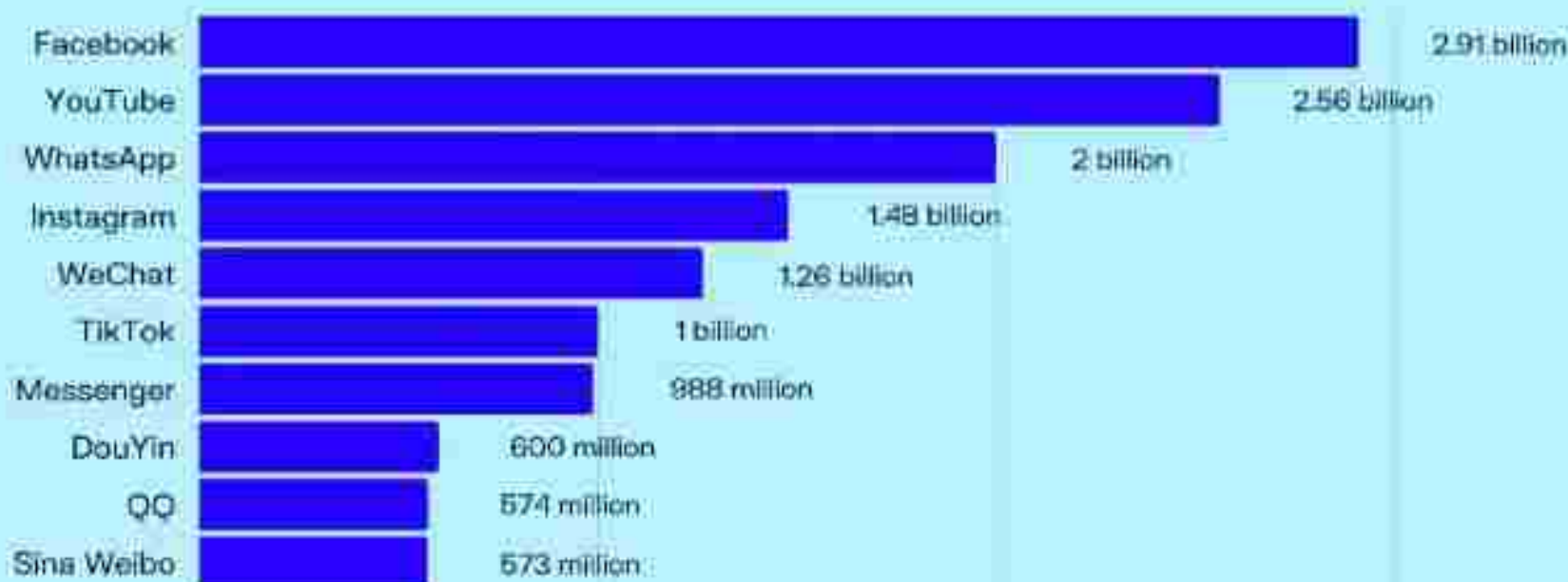
April 11, 2022



https://www.google.com/search?q=internet+user+in+the+world&newwindow=1&sxsrf=ALiCzsa92rJ_dU-uX3yDrigjFFgNh59Jcg:1658129760247&source=lnms&tbm=isch&sa=X&ved=2ahUKEwjLgOfa9oH5AhXEH3wKHZjtBKQQ_AUoAXoECAIQAw#imgrc=pisObbE9fS9IVM

@Bim Saita

Most Popular Social Media Platforms in 2022



Source: DataReportal



Digital Live Statistics - 3

DOWNLOADING A MOVIE 1991-2014

A history of local download speeds

(Based on time needed to download a 3.5GB movie)

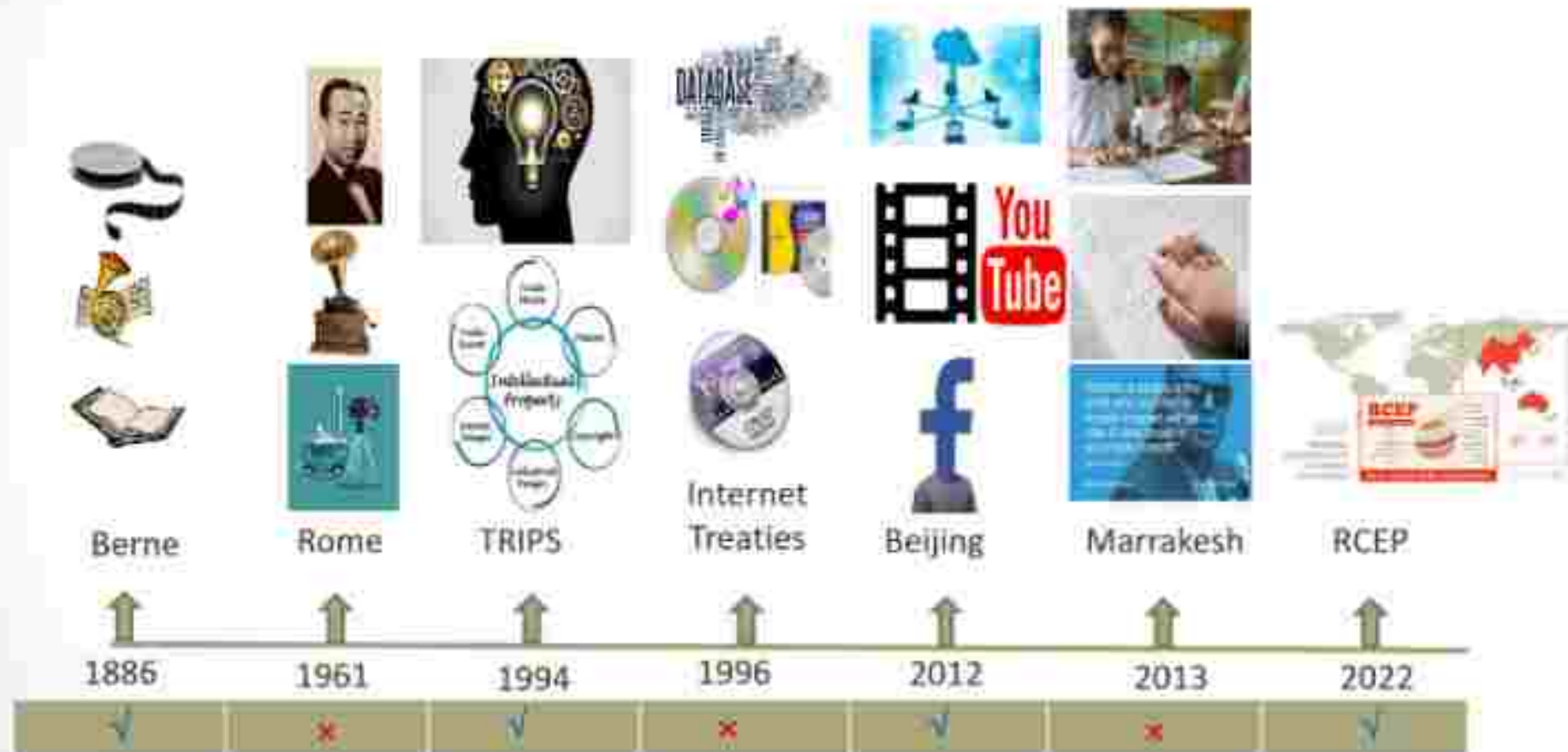


Super Hero Speed isn't the only benefit of Fast Fibre Internet! Visit RSAWEB.co.za to find out more!

@GumBum



II. សន្និសីទសញ្ញាអន្តរជាតិទាក់ទងនឹងសិទ្ធិអ្នកនិពន្ធនិងសិទ្ធិប្រហារកម្របមែល





ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ច្បាប់
ស្តីពី
សិទ្ធិប្រកាសិករ និង សិទ្ធិប្រយោគប្លង់បែល



ក្រសួងវប្បធម៌ និង វិទ្យាសាស្ត្រ

សម្រាប់ច្បាប់ និងសេចក្តីសម្រេចស្តីពីច្បាប់ជាធរមាន (VOPC)



KINGDOM OF CAMBODIA
NATION RELIGION KING

DEPUTY PRIME MINISTER
MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS
AND INTERNATIONAL COOPERATION

Instrument of Accession
of the Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works
(The Berne Convention)
(Paris Act, 1971)

១ ច្បាប់
២ អនុសាសន៍

ហត្ថលេខា

WHEREAS the Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works was adopted in Berne on 09 September 1886 as revised at Paris on 24 July 1971 and amended on 28 September 1979;

NOW THEREFORE, the Government of the Kingdom of Cambodia, having considered the above-mentioned Convention, acceded to this Convention and undertakes faithfully to perform and carry out the stipulations therein contained.

Pursuant to Article 33(2) of the said Convention as so revised, the Government of the Kingdom of Cambodia declares that the Kingdom of Cambodia does not consider itself bound by the provisions of paragraph (1) of Article 33 of that Convention.

The Government of the Kingdom of Cambodia also avails itself of the facilities provided for in Articles II and III of the Appendix to the said Convention.

BY WITNESS WHEREOF, I have signed this Instrument of Accession and affixed thereto the seal of the Government of the Kingdom of Cambodia.

Done in Phnom Penh on: 04 October 2006


PRAK Sakhon

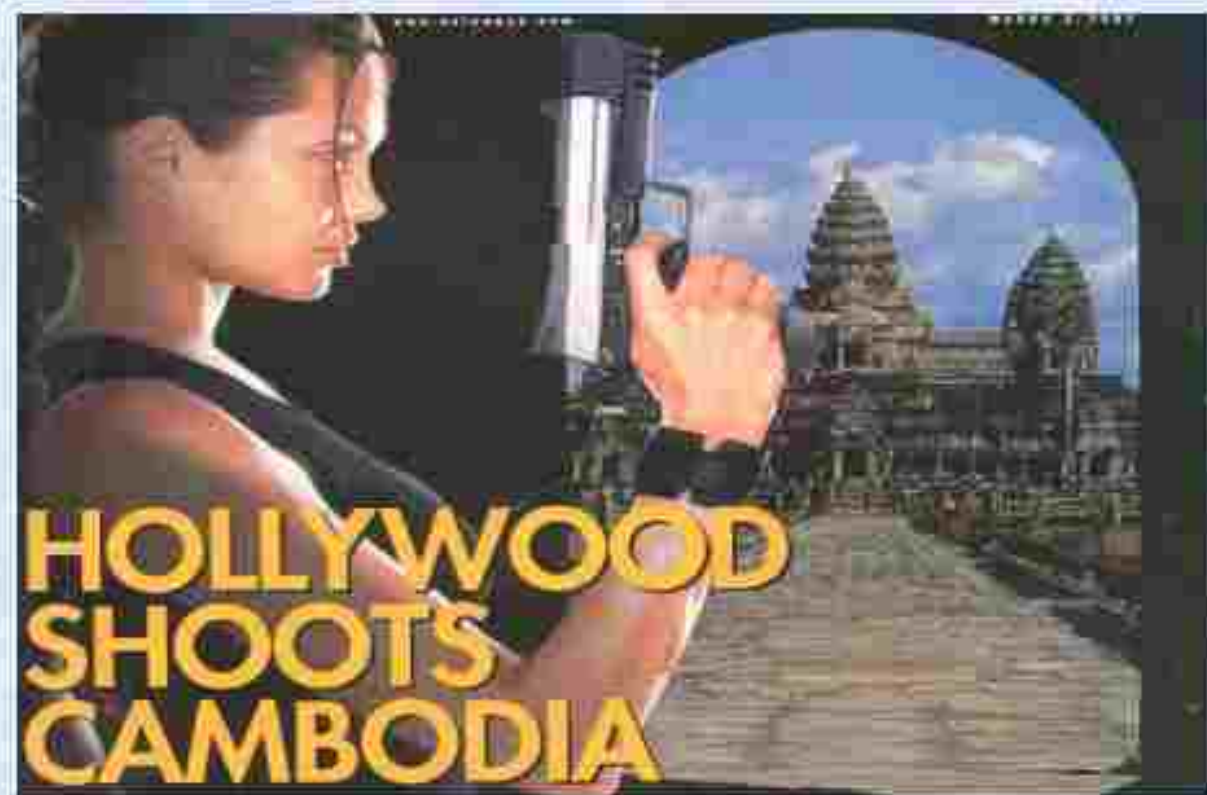


ជនណាដែលបង្កើតស្នាដៃ៖

សៀវភៅអានគ្រប់ប្រភេទ កម្មវិធីកុំព្យូទ័រ



សោតទស្សន៍



ឈុតល្ខោន រាជំ



រូបគំនូរ



Water Festival

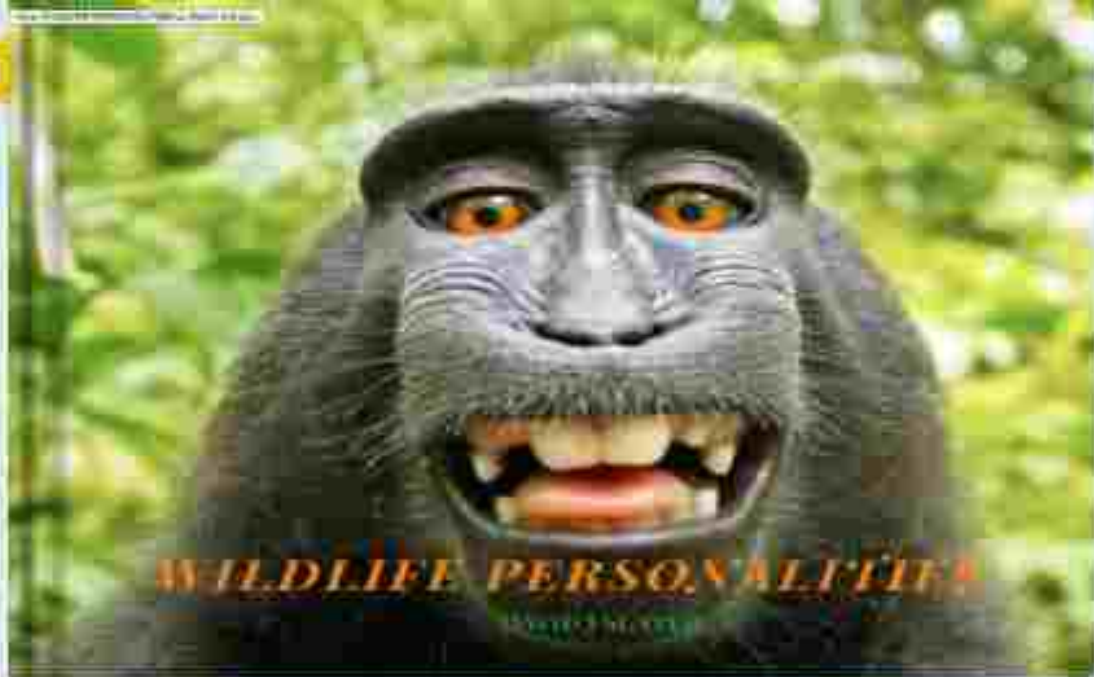
©Bin Satta

Sphannarile





សង្ខេប



ហ្វូណូក្រាម



កម្មវិធីទូរទស្សន៍



ច្បាប់សិទ្ធិអ្នកនិពន្ធនិងសិទ្ធិប្រហាក់ប្រហែល

ខ. ស្នាដៃដែលមិនស្ថិតក្រោមការការពារនៃច្បាប់នេះមាន៖

B. The following works shall not be fallen under any protection by this law:

- រដ្ឋធម្មនុញ្ញ ច្បាប់ ព្រះរាជក្រឹត្យ អនុក្រឹត្យ និងលិខិតបទដ្ឋានផ្លូវការនានា
- ប្រកាស សេចក្តីសម្រេច លិខិតបញ្ជាក់ សារាចរណែនាំផ្សេងៗដែលចេញដោយអង្គការរដ្ឋ
- សាលក្រមឬសាលដីកាផ្សេងៗរបស់តុលាការ
- គំនិត នីតិវិធី ប្រព័ន្ធ របៀបប្រតិបត្តិការណ៍ ទស្សនៈនិងគោលការណ៍។



ច្បាប់សិទ្ធិអ្នកនិពន្ធនិងសិទ្ធិប្រហាក់ប្រហែល

ក. អ្នកនិពន្ធមានសិទ្ធិ២

សិទ្ធិសីលធម៌ និង សិទ្ធិបេតិកភណ្ឌ

B. Rights of the authors:

Moral right and Economic right

- សិទ្ធិសីលធម៌: មិនអាចរឹបអូសបាន មិនអាចលក់បាន
និង គ្មានអាជ្ញាយុកាល

Moral right perpetual, inalienable, undistrainable and imprescriptible.



ច្បាប់សិទ្ធិអ្នកនិពន្ធនិងសិទ្ធិប្រហាក់ប្រហែល

សិទ្ធិសីលធម៌មានបីសំខាន់គឺ៖

- សម្រេចគោលការណ៍ផ្សព្វផ្សាយ

Moral right:

- Author has exclusive right to decide the manner & the timing of disclosure of his/her work



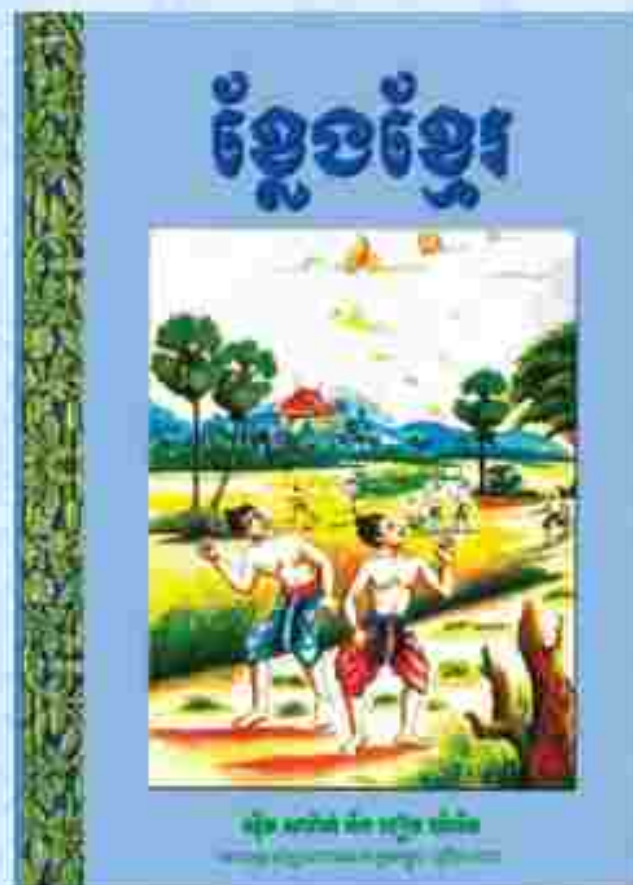
ច្បាប់សិទ្ធិអ្នកនិពន្ធនិងសិទ្ធិប្រហាក់ប្រហែល

- ឱ្យគេគោរពឈ្មោះ និងឋានៈ ការពារចំណងជើង និងខ្លឹមសារស្នាដៃ
- Author enjoys his/her right in respect of his/her name, title and work
- ជំទាស់គ្រប់រូបភាពនៃការបំផ្លើស ឬកាត់ចោល ឬកែប្រែខ្លឹមសារស្នាដៃ
- Author has right to oppose all forms of distortion, mutilation or modification of the content of his/her works.



ច្បាប់សិទ្ធិអ្នកនិពន្ធនិងសិទ្ធិប្រហាក់ប្រហែល

- ឧ. រឿងទុំទាវ និពន្ធដោយ ភិក្ខុសោម
- សៀវភៅខ្លះខ្លះនិពន្ធដោយ សហអ្នកនិពន្ធ ស៊ឹម សារ៉ាក់ និង ជឿង យ៉ារិន



ច្បាប់សិទ្ធិអ្នកនិពន្ធនិងសិទ្ធិប្រហាក់ប្រហែល

សិទ្ធិបេតិកភណ្ឌ៖ គឺជាសិទ្ធិប្រកបអាជីវកម្មលើស្នាដៃរបស់ខ្លួន
ដូចជា៖

(អ្នកនិពន្ធ)លើសិទ្ធិ

១. សិទ្ធិផលិតឡើងវិញ (Reproduction)

គឺជាសំដៅលើការផលិតឡើងវិញនូវស្នាដៃរបស់អ្នកនិពន្ធ

ហើយការផលិតនោះមានដូចជា៖

- ការថតចម្លងស្នាដៃអក្សរសាស្ត្រ (Photocopying)
- ការទាញយក (Downloading)(Uploading)
- បោះពុម្ព (Printing) ថតជាហ្វូណូក្រាមឬសោតទស្សន៍ (Sound and Visual Recording)
- ហ្គេនទៅជាទម្រង់ឌីជីថល (Scanning)



ច្បាប់សិទ្ធិអ្នកនិពន្ធនិងសិទ្ធិប្រហាក់ប្រហែល

២. បង្កើតស្នាដៃបន្ត **Creation of derivative works**

គឺជាស្នាដៃទាំងឡាយណាដែលបង្កើតឡើងបន្តពីស្នាដៃនានាដូចជា៖

- ស្នាដៃគំនូរគូរតាមរូបថត
- ការរចនាក្រណាត់ឬក្រដាសដើម្បីបង្កើតបានជារូបភាព **(A Collage)**
- ការថតភាពយន្តដោយផ្អែកតាមសៀវភៅប្រលោមលោក
(Screen Play base on a book)

៣. ការផ្សព្វផ្សាយជាសាធារណៈ: **Communication to the public**

គឺជាសិទ្ធិផ្តាច់មុខរបស់អ្នកនិពន្ធ ដែលតម្រូវឲ្យបុគ្គលទាំងឡាយត្រូវតែសុំសិទ្ធិដើម្បីផ្សព្វផ្សាយនូវស្នាដៃអ្នកនិពន្ធជាសាធារណៈនិងតាមទម្រង់ផ្សព្វផ្សាយមានខ្សែ **(WIRE)** និងអត់ខ្សែ **(WIRELESS)** ក្នុងរយៈពេលនៃសម័យទំនើបឌីជីថល។



ច្បាប់សិទ្ធិអ្នកនិពន្ធនិងសិទ្ធិប្រហាក់ប្រហែល

៤. ការកម្រិតសិទ្ធិ

- អាចនាំចូលស្នាដៃមួយច្បាប់សម្រាប់ប្រើផ្ទាល់ខ្លួន ដោយពុំចាំបាច់សុំការអនុញ្ញាតពីអ្នកនិពន្ធ (មាត្រា ២៣)
- ការសំដែងឯកជនមិនរកកម្រៃ នៅក្នុងរង្វង់គ្រួសារ
- ទុកនៅបណ្ណាល័យ
- សិក្សាស្រាវជ្រាវដោយមិនរកកម្រៃ
- ផលិតឡើងវិញមួយច្បាប់សម្រាប់ប្រើផ្ទាល់ខ្លួន ដោយពុំចាំបាច់សុំការអនុញ្ញាតពីអ្នកនិពន្ធ (មាត្រា ២៣) ក៏ប៉ុន្តែយើងមិនអាចផលិតឡើងវិញនូវស្នាដៃមួយចំនួនដូចខាងក្រោម៖



ច្បាប់សិទ្ធិអ្នកនិពន្ធនិងសិទ្ធិប្រហាក់ប្រហែល

- ស្នាដៃស្ថាបត្យកម្ម
- ចំលងទាំងស្រុងនូវស្នាដៃសៀវភៅនិងស្នាដៃតូបតន្ត្រី
- ការចំលងទាំងស្រុងឬភាគខ្លះតាមប្រព័ន្ធទិន្នន័យឌីជីថល
- កម្មវិធីកុំព្យូទ័រ
- ការផលិតឡើងវិញនៅក្នុងលក្ខណៈមួយដែលធ្វើឲ្យប៉ះពាល់ដល់អាជីវកម្មនៃស្នាដៃ ឬធ្វើឲ្យខូចខាតដោយមិនសមហេតុផលដែលជាហេតុធ្វើឲ្យបាត់បង់ផលប្រយោជន៍របស់អ្នកនិពន្ធឬម្ចាស់សិទ្ធិ។



ច្បាប់សិទ្ធិអ្នកនិពន្ធនិងសិទ្ធិប្រហាក់ប្រហែល

□ រយៈពេលនៃកិច្ចការពារសិទ្ធិអ្នកនិពន្ធ

- អ្នកនិពន្ធទទួលបានកិច្ចការពារក្រោមច្បាប់នេះ គឺមួយជីវិតរបស់អ្នកនិពន្ធ ឬក៏ ៥០ ក្រោយមរណភាព
- ស្នាដៃសហការ ការពារសម្រាប់អ្នកនិពន្ធឈាត់រស់នៅ ចុងក្រោយគេ ព្រមទាំងប្រព្រឹត្តទៅ រយៈពេល៥០ឆ្នាំទៀត ក្រោយថ្ងៃទទួលមរណភាព របស់អ្នកនិពន្ធចុងក្រោយនោះ
- ស្នាដៃសមូហភាព ឬសោតទស្សន៍ ឬស្នាដៃបច្ច័យមរណៈ ការពារ៧៥ឆ្នាំ គិតចាប់ពីដំណាច់ឆ្នាំ ប្រក្រតីទិននៃឆ្នាំដែលស្នាដៃនោះ បានផ្សព្វផ្សាយជាលើកដំបូងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់។



ច្បាប់សិទ្ធិអ្នកនិពន្ធនិងសិទ្ធិប្រហាក់ប្រហែល

ការផ្ទេរសិទ្ធិមេតិកត្តា

ផ្នែកទី៦

មាត្រា៣២-៣៣

- ការគ្រប់គ្រងសិទ្ធិអាចផ្ទេរឲ្យទៅទាយាទដោយមូលហេតុអ្នកនិពន្ធទទួលមរណភាព ឬតតិយជន តាមបទប្បញ្ញត្តិមរតកសាសន៍
- ក្នុងករណីគ្មានអ្នកទទួលមរតក ឬគ្មានមរតកសាសន៍ក្រសួងវប្បធម៌និងវិចិត្រសិល្បៈជាអ្នកទទួលគ្រប់គ្រងលើសិទ្ធិនោះ (មាត្រា៣៣)
 - មរតកសាសន៍ ៖ គឺសំដៅទៅលើទ្រព្យមរតករបស់អ្នកស្លាប់ គឺមានន័យថា ស្នាដៃរបស់អ្នកនិពន្ធ ដែលបានស្លាប់។



ច្បាប់សិទ្ធិអ្នកនិពន្ធនិងសិទ្ធិប្រហាក់ប្រហែល

ការធ្វើពេជីវកម្មលើសិទ្ធិមេតិកទេស ផ្នែកទី៧ មាត្រា៣៤-៣៧

- ការធ្វើអាជីវកម្មទាំងឡាយណាទៅលើសិទ្ធិបេតិកភណ្ឌត្រូវធ្វើឡើងដោយលាយលក្ខណ៍អក្សរ ជាក់លាក់ បើមិនដូច្នោះទេកិច្ចសន្យាទាំងអស់ត្រូវចាត់ទុកជាមោឃៈ។
- កិច្ចសន្យាជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនោះត្រូវបញ្ជាក់ឲ្យបានច្បាស់ពីទំហំ គោលដៅ ទឹកថ្លៃ និង រយៈពេលនៃការផ្ទេរសិទ្ធិនីមួយៗ។
- អ្នកបង្កើតស្នាដៃសមូហភាព អ្នកនិពន្ធម្នាក់ៗអាចធ្វើអាជីវកម្មលើវិភាគទានរបស់ដាច់ដោយឡែកពីគ្នា បានលើកលែងតែមានបទប្បញ្ញត្តិផ្ទុយ ប៉ុន្តែអ្នកនិពន្ធនោះមិនត្រូវបង្កឲ្យខូចខាតដល់អាជីវកម្មស្នាដៃ សមូហភាពនោះឡើយ។



- ជនណាដែលបានបង្កើតស្នាដៃទាំងនោះ គឺជននោះជាម្ចាស់កម្មសិទ្ធិ
- ម្ចាស់កម្មសិទ្ធិមានសិទ្ធិធ្វើអាជីវកម្មលើស្នាដៃរបស់ខ្លួន
(មាត្រា ១១ ២១ ២១ ២៦ ២៧)

ដូច្នោះ ការធ្វើអាជីវកម្មលើស្នាដៃអ្នកនិពន្ធ និងម្ចាស់សិទ្ធិប្រហាក់
ប្រហែល ត្រូវមានការអនុញ្ញាតពីម្ចាស់សិទ្ធិ!



ច្បាប់សិទ្ធិអ្នកនិពន្ធនិងសិទ្ធិប្រហាក់ប្រហែល

គោលបញ្ញត្តិ

- បទល្មើសនៃការផលិត ឬការផលិតឡើងវិញ ត្រូវ ផ្ដន្ទាទោសជាប់ពន្ធនាគារ ពី៦ខែទៅ១២ខែ ឬ ពិន័យជាប្រាក់ ពី ៥លានទៅ២៥លានរៀល
- បទល្មើសនៃការសម្ដែង ឬការផ្សព្វផ្សាយ ត្រូវពិន័យ ជាប្រាក់ ពី ១លានទៅ៥លានរៀល ឬ ជាប់ពន្ធនាគារពី១ខែទៅ៣ខែ (មាត្រា៦២)



ច្បាប់សិទ្ធិអ្នកនិពន្ធនិងសិទ្ធិប្រហាក់ប្រហែល

- រឹបអូសមួយភាគបួនទាំងស្រុងនូវប្រាក់ចំណូលដែលមកពីបទល្មើស និងឧបករណ៍ដែលដាក់តាំងដោយ ឡែកសម្រាប់ការប្រព្រឹត្តិបទល្មើស
- បង្គាប់ឲ្យយកឧបករណ៍ និងសម្ភារៈដែលរឹបអូស ទៅប្រគល់ឲ្យម្ចាស់សិទ្ធិ ព្រមទាំងសងជំងឺចិត្ត
- បំផ្លាញចោលសម្ភារៈ និងឧបករណ៍ដែលត្រូវរឹបអូស (មាត្រា៦៦)



ច្បាប់សិទ្ធិអ្នកនិពន្ធនិងសិទ្ធិប្រហាក់ប្រហែល

ផ្នែកទី ៧ ការគម្កល់ និង ការចុះបញ្ជីនៃស្នាដៃ

មាត្រា ៣៨._

រាល់ស្នាដៃទាំងអស់ ត្រូវទទួលបាននូវកិច្ចការពារពីច្បាប់នេះជាស្វ័យប្រវត្តិ។ អ្នកនិពន្ធ ឬម្ចាស់សិទ្ធិអាចគម្កល់ទុកស្នាដៃនៅក្រសួងវប្បធម៌និងវិចិត្រសិល្បៈ។

មាត្រា ៣៩._

ការចុះបញ្ជី អាចធ្វើឡើងបានដោយស្ម័គ្រចិត្តនៅក្រសួងវប្បធម៌និងវិចិត្រសិល្បៈ។ ការចុះបញ្ជីត្រូវចុះឈ្មោះពិតប្រាកដរបស់អ្នកនិពន្ធ ចុះថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ នៃស្នាដៃដែលបានផ្សព្វផ្សាយជាលើកដំបូង និងចុះថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ នៃការបង្កើតស្នាដៃ ព្រមទាំងចុះពីសិទ្ធិរបស់អ្នកនិពន្ធ។

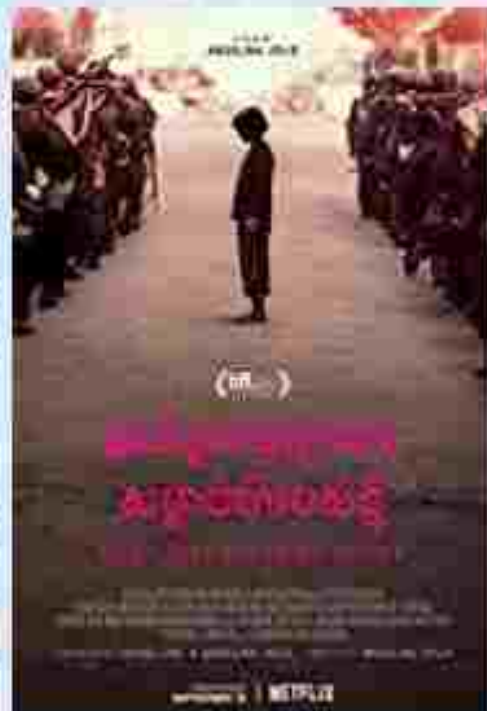
មាត្រា ៤០._

ក្រសួងវប្បធម៌និងវិចិត្រសិល្បៈ ត្រូវចេញវិញ្ញាបនប័ត្រចំពោះស្នាដៃដែលបានចុះបញ្ជី។ អ្នកស្នើសុំចុះបញ្ជី ត្រូវបង់កម្រៃទៅតាមប្រកាសរួមរបស់ក្រសួងវប្បធម៌និងវិចិត្រសិល្បៈ និងក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ។



តួនាទីច្បាប់សិទ្ធិអ្នកនិពន្ធ និងសិទ្ធិប្រហាក់ប្រហែល

1. វប្បធម៌: អភិរក្ស និងអភិវឌ្ឍន៍វប្បធម៌ខ្មែរ
2. អភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ច
3. អភិវឌ្ឍន៍សង្គម



២. សេចក្តីបញ្ចប់

1. ជំរុញឱ្យប្រទេសជាតិក្លាយជានិរន្តរ៍ខាងវិស័យវប្បធម៌ និង ជាអារ្យប្រទេស
2. រឹងខ្ទប់និន្នាការការពារវប្បធម៌ប្រលនិយម ដែលជាឧបសគ្គនៃដំណើរអភិវឌ្ឍន៍វប្បធម៌
3. ជំរុញការបង្កើតថ្មីជានិច្ចនូវផលិតផលវប្បធម៌សំរាប់ធ្វើពាណិជ្ជកម្ម
4. ជំរុញការបង្កើតការងារសំរាប់រួមវិភាគទានកាត់បន្ថយភាពក្រីក្រ
5. ទាក់ទាញការធ្វើវិនិយោគខាងវិស័យវប្បធម៌
6. ជំរុញឱ្យមានសកម្មភាពពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិ



မြန်မာ့အလင်း

တိုင်းရင်းသားနှင့်အမျိုးသားတို့အတွက်
အညီအမျှအကျိုးခံစားခွင့်

